GENERAL AGREEMENT ON TARIFFS AND TRADE

ACCORD GENERAL SUR LES TARIFS DOUANIERS ET LE COMMERCE

TNS/INF/4/Rev.1
26 June 1958
Limited Distribution

TARIFF NEGOTIATIONS WITH SWITZERLAND

NEGOCIATIONS TARIFAIRES AVEC LA SUISSE

LIST OF REPRESENTATIVES - LISTE DES REPRESENTANTS

PARTICIPATING CONTRACTING PARTIES
PARTIES CONTRACTANTES PARTICIPANTES

AUSTRIA

Representatives

Mr. Emanuel Treu
Counsellor of Legation, Federal Chancellery, Department of Foreign Affairs,
Head of delegation

Mr. Johannes Willfort
Permanent Representative to the European Office of the United Nations,
Alternate Head of delegation

Mr. Heinrich Simonet
Senior Counsellor,
Ministry of Trade and Reconstruction

Mr. Maximilian Fälbl
Senior Secretary,
Ministry of Trade and Reconstruction

Mr. Friedrich Buchta
Senior Secretary,
Ministry of Trade and Reconstruction

Mr. Erich Pultar
Director,
Ministry of Agriculture and Forestry

Mr. Alexander Grachegg
Senior Secretary,
Ministry of Agriculture and Forestry

Mr. Hans Dworzak
Senior Counsellor,
Ministry of Finance

Mr. Ernst Palisek
Secretary,
Ministry of Finance

AUSTRIA (continued)

Representatives

Mr. Alois Hof
Federal Chamber of Commerce

Mr. Rudolf Martins
Federal Chamber of Commerce

Mr. Heinrich Lederleitner
Federal Chamber of Commerce

Mr. Otto Wanke
Chamber of Labour

Mr. Alois Partl
Central Board of the
Chamber of Agriculture

BENELUX

Representatives

Mr. J.H.C. Schell
Department of Foreign Economic
Relations, The Hague

M. Ch. Walhin
Ministère des Affaires étrangères,
Bruxelles

M. Uyttenhoef
Ministère des Affaires économiques,
Bruxelles

BRAZIL

Representatives

Mr. Jayme Magrassi de Sá
Permanent delegation, Geneva

Mr. Antônio Patriota
Permanent delegation, Geneva

CANADA

Representatives

Mr. M.G. Clark
Permanent Mission to the
European Office of the United Nations

Mr. Norman W. Boyd
Assistant Commercial Secretary,
Canadian Embassy, Bern

CHILI

Représentant

S.E. M. Fernando Garcia-Oldini
Ambassadeur extraordinaire et
[illegible]e en Suisse

CZECHOSLOVAKIA

Representatives

Dr. Otto Benes
Counsellor of Legation, Member of the Permanent Mission in Geneva,
Head of delegation

Mr. Miroslav Houska
Commercial Counsellor,
Czechoslovak Legation, Bern

Mr. Josef Kasik
Commercial Attaché,
Czechoslovak Legation, Bern

Mr. Karel Kudrna
Third Secretary,
Czechoslovak Legation, Bern

DENMARK

Representative

Mr. Finn Gundelach
Permanent Representative to the European Office of the United Nations

DOMINICAN REPUBLIC (List not received)

FINLAND

Representatives

Mr. Olavi Munkki
Deputy Director,
Ministry of Foreign Affairs

Mr. Torsten Tikanvaara
Permanent Delegate to the international organizations in Geneva

Mr. Erden Raustila
Consul General, Geneva

Mr. Gunnar von Wright
Director

FRANCE

Représentants

M. Frédéric Donne
Chef du Service des Tarifs douaniers au Ministère des Affaires économiques,
Chef de la délégation

M. Armand Perdon
Administrateur civil
au Ministère des Affaires économiques

247

FRANCE (suite)

Membres	Mlle. G. Naudan Sous-Directeur au Ministère de l'Agriculture
	M. Jacques Gabory Ministère de l'Industrie et du Commerce
	M. Edouard Gransagnes Ministère des Affaires économiques
Secrétaire	Mlle. Marcelle Boissier Ministère des Affaires économiques

FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

Representative	Baron R. von Mahs Ministerialdirigent, Federal Ministry of Economics, Head of delegation
Members	Mr. Josef Seiberlich Regierungsdirektor, Federal Ministry of Economics, Deputy Head of delegation
	Mr. W. Hinz Botschaftsrat, Embassy of the Federal Republic, Bern
	Dr. Wilhelm Magura Oberregierungsrat, Federal Ministry of Food, Agriculture and Forestry
	Dr. Otto Bolder Ministerialrat, Federal Ministry of Finance
	Mr. Horst Lehmann Oberregierungsrat, Federal Ministry of Economics
	Dr. Wulz Hilfsreferent, Federal Ministry of Economics
	Mr. Hellmut Conrad Amtsrat, Federal Ministry of Finance
	Mr. Karl Sommermann Oberregierungsrat, Federal Ministry of Economics
	Mr. Franz Gerigk Regierungsrat, F[illegible]cs

FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY (continued)

Members

Mr. Karl Gebhardt
Amtsrat,
Federal Ministry of Economics

Mr. Georg Pause
Amtsrat,
Federal Ministry of Economics

Mr. Fritz Elsner
Regierungsamtmann,
Federal Ministry of Economics

Mr. Siegfried Grosskreuz
Regierungsamtmann,
Federal Ministry of Economics

Mr. Fritz Totzek
Regierungsoberinspektor,
Federal Ministry of Economics

Secretariat

Miss Eva Moeller

Miss Agnes v. Dershau

HAITI (Liste non reçue)

ITALIE

Représentants

M. Sergio Parboni
Inspecteur Général du Ministère du Commerce extérieur,
Chef de la délégation

M. Guido Fucito
Directeur de division du Ministère du Commerce extérieur

M. Tullio Toscano
Conseiller, Ministère du Commerce extérieur

M. Guido Maurino
Directeur de division,
Ministère de l'Industrie

M. Antonio Grippo
Conseiller, Ministère de l'Industrie

M. Ubaldo Migliorini
Inspecteur Supérieur,
Ministère de l'Agriculture

M. Federico Corona
Institut du Commerce extérieur

JAPAN

Representative	Mr. Ichiro Kawasaki Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary, Permanent Delegate to the international organizations in Geneva
Members	Mr. Isao Abe Japanese Embassy, Bern
	Mr. Shigeru Inada Member of the Permanent Delegation to the international organizations in Geneva
	Mr. Tetsuji Sugimoto Ministry of Foreign Affairs
	Mr. Tomotake Soh Ministry of Finance
	Mr. Yoshihiro Shibasaki Ministry of Finance
	Mr. Kaname Mogi Ministry of Finance
	Mr. Shigenobu Yamamoto Ministry of International Trade and Industry
	Mr. Yusaku Onaga Ministry of International Trade and Industry
	Mr. Toru Osawa Ministry of Agriculture and Forestry
	Mr. Kazuo Oyama Ministry of Agriculture and Forestry

NORWAY

Representatives	Mr. Johan Cappelen Head of the Permanent delegation to the international organizations in Geneva
	Mr. Tore Bögh-Tobiassen Ministry of Foreign Affairs
	Mr. Haakon Skaarer Directorate of Customs
	Mr. Harald Böyum Ministry of Commerce

SWEDEN

Representatives	Mr. O. Rathsman Chief of Section, Ministry of Foreign Affairs, Head of delegation
	Mr. P.B. Kollberg Permanent Representative to the European Office of the United Nations, Deputy Head of delegation
	Mr. B. Berger First Secretary, Board of Trade
	Mr. S. Cederbalk Chief of Chancery, General Exports Association of Sweden
	Mr. P.O. Forshell Attaché, Permanent Mission to the European Office of the United Nations
	Mr. S.E. Orrö First Secretary, Ministry of Commerce
	Mr. A.H.S. Thideby Central Customs Officer

TURQUIE

Représentant	M. N. Cuhruk Délégué permanent auprès de l'Office européen des Nations Unies, Président de la délégation
Conseillers	M. M. Kizilkaya Directeur-Général adjoint au Département des Revenus, Ministère des Finances
	M. I. Kizikli Conseiller au Ministère des Douanes et des Monopoles
	M. R. Diker Conseiller au Département du Commerce extérieur, Ministère du Commerce
	M. I. Divanlioglu Secrétaire de légation, Ministère des Affaires étrangères
	M. D. Asena Rapporteur au Département du Commerce extérieur, Ministère des Finances
Secrétaire	Mlle. J. Rais Délégation permanente

UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND

Representatives

Miss B. Hirst
Board of Trade

Miss M. Perry
Board of Trade

Miss W. Foster
Board of Trade

Mr. L.A. Barber
Customs and Excise Department

OTHER PARTICIPATING GOVERNMENT
AUTRE GOUVERNEMENT PARTICIPANT

SUISSE

Représentant

M. Hans Schaffner
Ministre, Directeur de la Division du commerce, Président de la délégation économique permanente auprès du Conseil fédéral, Chef de la délégation

Membres

M. Charles Lenz
Directour général des douanes, membre de la délégation économique permanente aurpès du Conseil fédéral

M. Henri Homberger
Membre de la délégation économique permanente auprès du Conseil fédéral

M. René Juri
Membre de la délégation économique permanente auprès du Conseil fédéral

M. Edwin Stopper
Ministre, Délégué du Conseil fédéral aux accords commerciaux et membre de la délégation économique permanente auprès du Conseil fédéral, Suppléant du Chef de la délégation

M. Olivier Long
Ministre, Délégué du Conseil fédéral aux accords commerciaux et membre de la délégation économique permanente auprès du Conseil fédéral, Suppléant du Chef de la délégation

SUISSE (suite)

Membres

M. Fritz Halm
Délégué du Conseil fédéral aux accords tarifaires et membre de la délégation économique auprès du Conseil fédéral, Suppléant du Chef de la délégation

M. Fritz Bauer
Vice-directeur de la Division du commerce

M. Hans Marti
Vice-directeur de la Division du commerce

M. Traugott Frey
Chef de sub-division de la Division du commerce

M. Hans Buehler
Chef de sub-division de la Division du commerce

M. Hans Brunner
1er chef de section de la Division du commerce

M. Max Feller
Secrétaire d'Ambassade de Suisse, Cologne

M. Hermann Hofer
1er chef de section de la Division du commerce

M. Roger Johner
1er chef de section de la Division du commerce

M. Willi Kobel
1er chef de section de la Division du commerce

M. Ernest Lechot
1er chef de section de la Division du commerce

M. Emilio Moser
1er chef de section de la Division du commerce

M. Paul Wurth
1er chef de section de la Division du commerce

SUISSE (suite)

Membres

M. Ernest Hess

Mlle. Adrienne Grobet

M. Hans Rudolf Gassmann
Chef de la division à la direction générale des douanes

M. Paul Affolter
Expert technique à la direction générale des douanes

M. Hans Haeusler
Expert technique à la direction générale des douanes

M. Gabriel Delavy
Expert technique à la direction générale des douanes

M. Oskar Tischhauser
Expert technique à la direction générale des douanes

M. Georg Looser
Expert technique à la direction générale des douanes

M. Germain Ribaut
Inspecteur d'exploitation

M. Hans Herren
Chef de bureau

M. Louis Senn
1er chef de section de la Division du commerce

M. Christoph Eckenstein
Fonctionnaire juridique de 1ère classe

M. Hans Luthi
IIe adjoint de la Division du commerce

M. Jean Eugène Toendury
IIe adjoint de la Division du commerce

M. Peter Aebi

M. Hans Herold

M. Albert Gruebel

M. Fritz Rothenbuehler

M. Louis Jeanrenaud

SUISSE (suite)

Chef du secrétariat	M. Adolphe Schnebli 1er chef de section de la Division du commerce
Secrétariat	M. Hans Bächlin
	Mlle. Paulette Cornut
	Mlle. Klara Engel Administration des douanes
	Mlle. Marcellina Gaia
	M. Hans Ulrich Greiner
	M. Erwin Heim
	M. Rudolf Kachelhofer
	Mlle. Suzanne Linder
	M. René Mayland
	M. Pierre Rychner
	M. Werner Schwendener
	M. Albert Steinemann
	M. Hans Stettler
	Mlle. Margrit Trechsel
	Mlle. Johanna Weil